

IT

USO PREVISTO

Poiete usare l'apparecchio per macinare il caffè in chicchi tostati. Non inserire alimenti diversi dal caffè. Ogni altro uso dell'apparecchio non è previsto dal Costruttore che si esime da qualsiasi responsabilità per danni di ogni natura, generati da un impiego improprio dell'apparecchio stesso. L'uso improprio determina inoltre l'annullamento di ogni forma di garanzia.

AVVERTENZE DI SICUREZZA

LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO.

- L'apparecchio è stato concepito per essere utilizzato in ambienti domestici o simili a quello domestico, come ad esempio:
- nelle zone per cucinare riservate al personale dei negozi, negli uffici e in altri ambienti professionali
- nelle fattorie
- hotel, motel, bed & breakfast e altre strutture di tipo abitativo (per l'uso da parte dei relativi ospiti).
- Conservare gli imballi originali. L'assistenza gratuita non è prevista per i guasti causati da imballo non adeguato del prodotto al momento della spedizione ad un Centro di Assistenza autorizzato.
- L'uso di accessori non consigliati o non forniti dal costruttore dell'apparecchio può comportare rischi di incendio, shock elettrico o danni a persone.
- L'apparecchio può essere utilizzato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e di conoscenza se sono sorvegliati oppure se hanno ricevuto istruzioni riguardo l'utilizzo in sicurezza dell'apparecchio e se ne hanno capito i pericoli implicati.

PERICOLO PER I BAMBINI

- Questo apparecchio non deve essere utilizzato dai bambini.
- Tenere l'apparecchio ed il suo cavo fuori dalla portata dei bambini.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Gli elementi dell'imballaggio non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo.
- Per smaltire come rifiuto l'apparecchio, tagliare il cavo di alimentazione. Rendere innocue le parti dell'apparecchio che possono costituire un pericolo per i bambini.

PERICOLO DOVUTO A ELETTRICITÀ

- L'uso di prolunghe elettriche non autorizzate dal fabbricante dell'apparecchio può provocare danni e incidenti.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio Assistenza Tecnica o comunque da una persona con qualifica similare, in modo da prevenire ogni rischio.
- Non mettere mai le parti sotto tensione a contatto con l'acqua: può generarsi un cortocircuito!
- Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi.
- Non toccare l'apparecchio, la spina e il cavo di alimentazione con le mani bagnate
- Anche quando l'apparecchio non è in funzione, staccare la spina dalla presa di corrente elettrica prima di inserire o togliere le singole parti o prima di eseguire la pulizia.
- Il prodotto non deve essere alimentato attraverso timer esterni o con impianti separati comandati a distanza.
- Collegare sempre l'apparecchio ad una presa con messa a terra.

PERICOLO DI DANNI DERIVANTI DA ALTRE CAUSE

- Accendere l'apparecchio solo quando è in posizione verticale.
- L'apparecchio deve essere utilizzato e lasciato a riposo su una superficie stabile.

AVVERTENZA RELATIVA A LESSIONI

- Le lame sono taglienti. Maneggiarle con attenzione.
- Non usare l'apparecchio se la lama è danneggiata.
- Non toccare mai le parti in movimento.
- Non fare funzionare l'apparecchio a vuoto.

- Non inserire mai le mani nel recipiente quando l'apparecchio è collegato alla rete elettrica.
- Prima di togliere il coperchio attendere che la lama sia completamente ferma e scollegare sempre la spina di alimentazione dalla presa di corrente.

ATTENZIONE - DANNI MATERIALI

- Svolgere sempre il cavo prima dell'uso.
- Non scollegare la spina dalla presa di corrente tirandola per il cavo.
- Non mettere l'apparecchio sopra o vicino a fonti di calore.
- Non lasciare l'apparecchio esposto ad agenti atmosferici (pioggia, sole, etc).
- L'apparecchio è conforme al regolamento (EC) No 1935/2004 del 27/10/2004 sui materiali in contatto con alimenti.

- Per il corretto smaltimento del prodotto ai sensi della Direttiva Europea 2012/19/EU si prega leggere l'apposito foglietto allegato al prodotto.

CONSERVARE SEMPRE QUESTE ISTRUZIONI

A PROPOSITO DI QUESTO MANUALE

Gli apparecchi sono stati realizzati in conformità con le specifiche Normative europee vigenti e sono protetti in tutte le parti potenzialmente pericolose. Leggere con attenzione queste avvertenze e usare l'apparecchio solo per l'uso cui è stato destinato per evitare infortuni e danni. Tenere a portata di mano questo libretto per future consultazioni. Qualora vogliate cedere questo apparecchio ad altre persone ricordatevi di includere anche queste istruzioni.

Le informazioni riportate in questo manuale sono marcate dai seguenti simboli che indicano:

-  Pericolo per i bambini
-  Pericolo dovuto a elettricità
-  Pericolo di danni derivanti da altre cause
-  Attenzione - danni materiali

Dati di identificazione

Nella targhetta posta sotto la base di appoggio dell'apparecchio sono riportati i seguenti dati d'identificazione:

- costruttore e marcatura CE
- modello (Mod.)
- n° di matricola (SN)
- tensione elettrica di alimentazione (V) e frequenza (Hz)
- potenza elettrica assorbita (W)
- numero verde assistenza

Nelle eventuali richieste ai Centri Assistenza Autorizzati, indicare modello e numero di matricola.

DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO

- A Recipiente
- B Pulsante di azionamento
- C Corpo motore
- D Coperchio
- E Supporto lama
- F Base avvolgicavo

- Nota**
L'apparecchio è munito di un dispositivo che ne impedisce il funzionamento se il coperchio non è inserito correttamente sul corpo motore.

ISTRUZIONI PER L'USO

Funzionamento

Ruotare il coperchio in senso antiorario per aprire il recipiente (Fig. 2). Inserire il caffè in chicchi nel recipiente (Fig. 3). Il recipiente ha una capacità di 35g. Il caffè in chicchi non deve superare il bordo del recipiente. Ruotare il coperchio in senso orario per chiudere il recipiente (Fig. 4). Il segno presente sul recipiente deve essere allineato con il segno presente sul coperchio.

Svolgere completamente il cavo di alimentazione dalla base avvolgicavo. Inserire la spina nella presa di corrente.

L'apparecchio ha un funzionamento ad impulso. Per macinare il caffè, tenere premuto il pulsante di azionamento (Fig. 5).

Quando è stata raggiunta la macinatura desiderata, aprire il coperchio e svuotare il recipiente.

Ruotare il coperchio in senso antiorario per aprire il recipiente (Fig. 6). Svuotare il recipiente (Fig. 7).

Attenzione!

Attendere almeno un minuto prima di procedere con una nuova macinatura del caffè.

Dopo l'uso, avvolgere il cavo di alimentazione sulla base avvolgicavo.

PULIZIA DELL'APPARECCHIO

Una pulizia regolare mantiene efficiente l'apparecchio per un periodo maggiore.

- Attenzione!**
Tutte le operazioni di pulizia sotto indicate devono essere effettuate con l'apparecchio spento e con la spina elettrica scollegata dalla presa di corrente.

Non immergere mai l'apparecchio in acqua o altri liquidi

- Attenzione!**
Controllare le condizioni del cavo di alimentazione del vostro apparecchio regolarmente prima di utilizzarlo e nel caso di danneggiamento portarlo al più vicino centro di assistenza per farlo sostituire solo dal personale specializzato.

Non usare mai solventi che danneggiano le parti in plastica. Non usare prodotti potenzialmente abrasivi.

Per la pulizia del corpo motore (C), del coperchio (D) e del recipiente (A), utilizzare un panno leggermente umido.

Attenzione

Le lame sono taglienti. Maneggiarle con attenzione.

EN

INTENDED USE

You can use the appliance to grind toasted coffee beans. Do not insert other food but coffee. Any other use of the appliance is not intended by the Manufacturer which disclaims all liability for damages of any kind caused by improper use of the appliance itself. Improper use also results in any form of warranty being forfeited.

IMPORTANT SAFEGUARDS

READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY.

- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments
 - farm houses
 - by clients in hotels, motels and other residential type environments
 - bed and breakfast type environments.
- Keep the original packaging. Free service is not provided for failures caused by unsuitable packaging of the product for shipment to an authorized service center.
- The use of accessories not recommended or not supplied by the appliance manufacturer may cause risk of fire, electrical shock or damage to persons.
- This appliance can be used by persons who have reduced physical sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, only if they are monitored by a responsible person or if they have received and understood the instructions and dangers which may arise during the appliance use.

DANGER FOR CHILDREN

- This appliance must not be used by children. Keep the appliance and its cord out of the reach of children.
- Children shall not play with the appliance or its components.
- Do not leave the packaging near children because it is potentially dangerous.
- To dispose of the appliance, cut the power cord. Render harmless the appliance parts which may constitute a danger to children.

DANGER DUE TO ELECTRICITY

- The use of extensions not approved by the manufacturer can result in damage to property and personal injury.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or by its Technical Assistance Service or by a similarly qualified person in order to avoid any hazard.
- Never put live parts into contact with water: It can cause a short circuit!
- Never immerse the appliance in water or other liquids.
- Never touch the appliance, the plug and the power cable with wet hands
- Unplug the appliance before putting in or taking out the single parts or before cleaning it, even when it is not in operation.
- The product must not be powered by external timers or with separate remote control systems
- Always connect the appliance to an earthed socket.

DANGER OF DAMAGE ORIGINATING FROM OTHER CAUSES

- Switch on the device only when it is in vertical position.
- The appliance must be used and left at rest on a stable surface.

WARNING ABOUT INJURIES

- The blades are sharp. Handle them carefully.
- Never use the appliance if the blades are damaged.
- Never touch the moving parts.
- Do not operate the appliance when it is empty.
- Do not insert your hands when the appliance is connected with the electric grid.
- Before removing the lid wait until the blade has completely stopped and always disconnect the power plug from the outlet.

WARNING – MATERIAL DAMAGE

- Always unwind the power cord before use.
- Do not pull the power cord to unplug the appliance.
- Do not place the appliance on or near heat sources.
- Do not leave the appliance exposed to weathering (rain, sun, etc.).
- The appliance complies with the Regulations (EC) No 1935/2004 of 27/10/2004 on the materials in contact with food.

-  For proper disposal of the product pursuant to the European Directive 2012/19/UE please read the relevant leaflet enclosed with the product.

SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

WITH REGARD TO THIS MANUAL

The appliances are manufactured in accordance with the specific European standards in force and are protected in all their potentially dangerous parts. Read these warnings carefully and use the appliance only for the use for which it was intended in order to prevent injury and damage. Keep this booklet handy for future reference. If you should decide to give this appliance to other people, remember to also include these instructions. The information provided in this manual is marked with the following symbols indicating:

-  Danger for children
-  Danger due to electricity
-  Danger of damage originating from other causes
-  Warning – material damage

Identification data

The plate located under the appliance support base shows the following identification data:

- manufacturer and CE marking
 - Model (Mod.)
 - serial number (SN)
 - electrical supply voltage (V) and frequency (Hz)
 - electrical power consumption (W)
 - assistance toll-free phone number
- When ordering at Authorized Service Centers, indicate the model and serial number.

DESCRIPTION OF THE APPLIANCE

- A Container
- B Start button
- C Motor body
- D Lid
- E Blade support
- F Cable reel base

- Note**
The appliance is equipped with a device that blocks the functioning if the lid is not correctly inserted in the motor body.

INSTRUCTIONS FOR USE

Operation

To open the container turn the lid counter-clockwise (Fig. 2). Insert the coffee in the container (Fig. 3). The container has a capacity of 35 gr. The coffee beans should not go beyond the container edge. To close the container turn the lid clockwise (Fig. 4). The mark on the container must be aligned with the mark on the lid. Completely unwind the power cord from the winding base. Insert the plug into a power outlet.

The appliance works by pulse. To grind the coffee hold the start button (Fig. 5).

When the coffee is grinded open the lid and empty the container.

To open the container turn the lid counter-clockwise (Fig. 6). Empty the container (Fig. 7).

- Warning!**
Wait at least a minute before starting a new coffee milling.

After using, roll up the power cord on the cable reel base.

APPLIANCE CLEANING

Regular cleaning maintains the appliance efficient for a longer time.

- Warning!**
All cleaning operations described below must be carried out with the appliance switched off and with the plug disconnected from the socket.

Never immerse the appliance in water or other liquids

- Warning!**
Check the state of the power cable of your appliance on a regular basis before using it, and if it is damaged, take it to the service centre closest to you to have it replaced only by specialised personnel.

Never use solvents which may damage the plastic parts. Don't use potentially abrasive products.

To clean the motor body (C), the lid (D) and the container (A), use a damp towel.

- Warning**
The blades are sharp. Handle them carefully.

FR

UTILISATION PRÉVUE

Est possible utiliser l'appareil pour pulvériser du café en grains torréfiés. Ne pas insérer des aliments différents du café. Le constructeur n'a prévu aucun autre usage de l'appareil et il se dégage de toute responsabilité pour les dégâts de toute nature, générés d'une utilisation inappropriée. Un usage inapproprié déterminerait également l'annulation de toute forme de garantie.

CONSEILS DE SÉCURITÉ

LISEZ ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS.

- L'appareil a été conçu pour un usage domestique ou similaire, comme par exemple:
 - dans les coins cuisine réservés au personnel des magasins, des bureaux et autres milieux professionnels
 - dans les fermes
 - hôtels, motels, chambres d'hôte et d'autres établissements louant des chambres (pour l'utilisation par les clients).
- Conservé les emballages d'origine. L'assistance gratuite n'est pas prévue pour les dommages dus à un emballage inapproprié du produit lors de l'expédition à un Centre d'Assistance Agréé.
- L'utilisation de accessoires non conseillés ou fournis par le Fabricant de l'appareil peut comporter des risques d'incendie, de choc électrique ou de blessure.
- L'appareil peut être utilisé pas les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou bien qui manquent d'expérience et de connaissances, à condition d'être surveillées ou d'avoir reçu et compris les instructions et les dangers découlant de l'usage de l'appareil.

DANGER POUR LES ENFANTS

- Cet appareil ne doit pas être utilisé pas les enfants.
- Conservé l'appareil et son câble hors de la portée des enfants.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Les éléments de l'emballage ne doivent pas être laissés à la portée des enfants car ils représentent une source de danger.
- Pour jeter l'appareil en déchetterie, couper le cordon d'alimentation. Rendre inoffensives les parties de l'appareil que peut constituer un danger pour les enfants.

DANGER ÉLECTRIQUE

- L'utilisation de rallonges électriques non autorisées par le fabricant de l'appareil peut causer des dommages et provoquer également des accidents.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être substitué par le Fabricant ou par son service d'Assistance Technique ou par une personne avec une qualification pareille, pou éviter chaque risque.
- Ne jamais mettre les parties électriques sous tension en contact avec l'eau: un court-circuit peut se produire
- Ne trempez pas l'appareil dans l'eau ni dans tout autre liquide.
- Ne pas toucher l'appareil, la fiche et le cordon d'alimentation avec les mains mouillées
- Même si l'appareil n'est pas en marche, débrancher la fiche de la prise de courant électrique avant de procéder à un quelconque entretien ou nettoyage.
- L'appareil ne doit pas être alimenté depuis des minuteriers externes ou depuis des installations séparées, commandées à distance.
- Branchez toujours l'appareil à une prise prévue de mise à terre.

DANGERS PROVENANT D'AUTRES CAUSES

- Allumer l'appareil seulement quand il est en position verticale.
- Il faut utiliser et laisser l'appareil au repos sur une surface stable.

AVERTISSEMENTS CONTRE LES ACCIDENTS

- Les lames sont coupantes. Les manier avec attention.

- N'utilisez pas l'appareil si la lame est endommagée.
- Ne jamais toucher les parties mobiles.
- Ne pas faire tourner l'appareil à vide.
- Ne jamais insérer les mains dans le récipient quand l'appareil est branché au réseaux électrique.
- Avant d'enlever le couvercle attendre qui la lame soit complètement immobile et débrancher la fiche de la prise de courant électrique.

ATTENTION - DÉGÂTS MATÉRIELS

- Toujours dérouler le cordon avant l'usage.
- Ne pas débrancher la fiche de la prise de courant en tirant sur le cordon.
- Ne pas disposer l'appareil sur des sources de chaleur ou à proximité.
- Ne pas laisser l'appareil exposé aux agents atmosphériques (pluie, soleil, etc.).
- L'appareil est conforme au règlement (EC) N° 1935/2004 du 27/10/2004 sur les matériaux en contact avec les aliments.
- Pour éliminer correctement le produit, aux sens de la Directive Européenne 2012/19/EU, lire la notice jointe au produit.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS

A PROPOS DU MANUEL

Les appareils ont été réalisés en conformité avec les spécifics Normatives européennes courantes et sont protégés en toutes les parties potentiellement dangereuses. Lire attentivement ces conseils et utiliser l'appareil seulement pour l'utilisation prévu pour éviter accidents et dégâts. Garder ce carnet à portée de main pour des références ultérieures. Si vous désirez ensuite céder cet appareil à d'autres personnes, rappelez-vous d'inclure ces instructions. Les informations reportées dans ce manuel sont marquées des symboles suivants qui indiquent:

-  Danger pour les enfants
-  Danger électrique
-  Dangers provenant d'autres causes
-  Attention - dégâts matériels

Données d'identification

Sur la plaque situé sous la base de soutien de l'appareil sont reportés les données d'identifications suivantes:

- fabricant et marque CE
- Modèle (Mode.)
- n° de matricule (SN)
- tension d'alimentation (V) et fréquence (Hz)
- puissance électrique absorbée (W)
- numéro vert

En cas de demande envoyée à un Centre d'Assistance Agréé, ne pas oublier d'indiquer le modèle et le numéro de matricule.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL

- A Récipient
- B Bouton d'actionnement
- C Corps du moteur
- D Couvercle
- E Support lame
- F Base d'enroulement du cordon

- Remarque**
L'appareil est muni d'un dispositif qui en empêche le fonctionnement si le couvercle n'est pas inséré correctement sur le corps du moteur.

MODE D'EMPLOI

Fonctionnement

Tourner le couvercle dans le sens antioraire pour ouvrir le récipient (Fig. 2). Insérer le café en grains dans le récipient (Fig. 3). Le récipient a une capacité de 35g. Le café en grains ne doit pas surmonter le bord du récipient. Tourner le couvercle dans le sens horaire pour fermer le récipient (Fig. 4). La marque présent sur le récipient doit être alignée avec la marque présent sur le couvercle.

Dérouler complètement le cordon d'alimentation depuis la base de l'enrouleur.

Introduire la fiche dans la prise de courant. L'appareil a un fonctionnement à impulsion. Pour pulvériser le café, appuyer sur le bouton d'actionnement (Fig. 5).

Quand vous avez rejoint la pulvérisation désirée, ouvrir le couvercle et vider le récipient.

Tourner le couvercle dans le sens antioraire pour ouvrir le récipient (Fig. 6). Vider le récipient (Fig. 7).

- Attention!**
Attendre au moins un minute avant de procéder avec une ultérieure pulvérisation.

Après l'utilisation, enrouler le cordon d'alimentation sur la base d'enroulement.

NETTOYAGE DE L'APPAREIL

Un nettoyage régulier maintient l'appareil efficient pour une durée supérieure.

- Attention!**
Four procéder aux opérations de nettoyage indiquées ci-dessous, éteindre l'appareil et débrancher la fiche de la prise de courant.

Ne jamais immerger l'appareil dans l'eau ou dans un liquide quelconque

- Attention!**
Vérifier régulièrement l'état du cordon d'alimentation de l'appareil avant de l'utiliser et s'il est abîmé, l'amener dans le centre d'assistance le plus proche pour que le personnel spécialisé le remplace.

N'utilisez jamais de solvants car ils altèrent les parties en plastique. Ne pas utiliser des produits potentiellement abrasives.

Pour le nettoyage du corps du moteur (C), du couvercle (D) et du récipient (A), utiliser une lingé légèrement humide.

- Attention**
Les lames sont coupantes. Les manier avec attention.

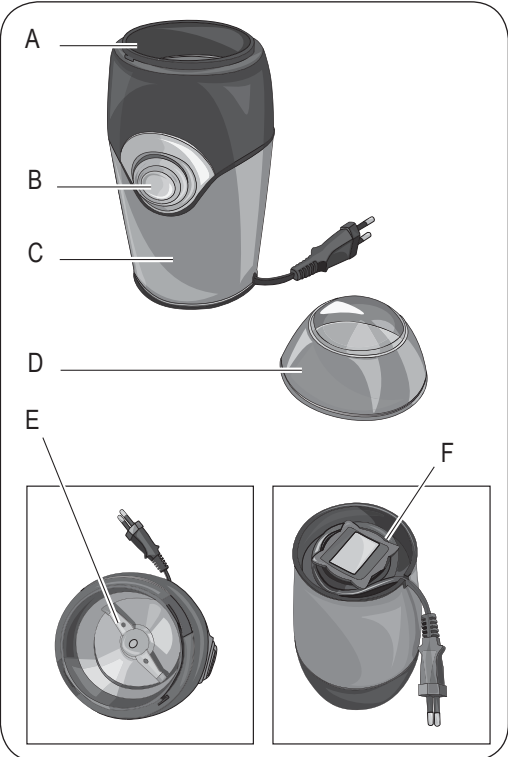


Fig. 1

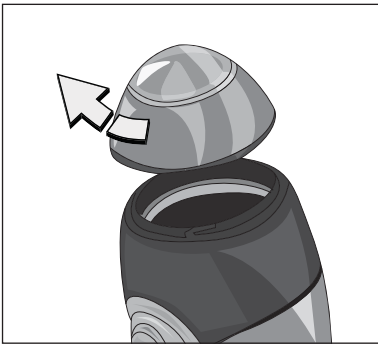


Fig. 2



Fig. 3

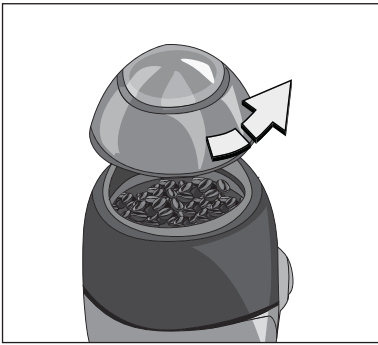


Fig. 4

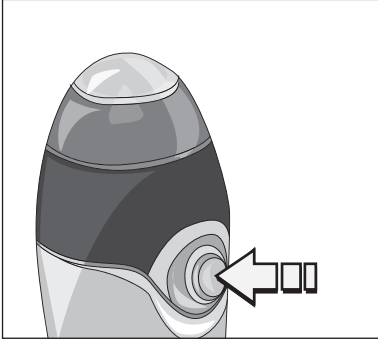


Fig. 5

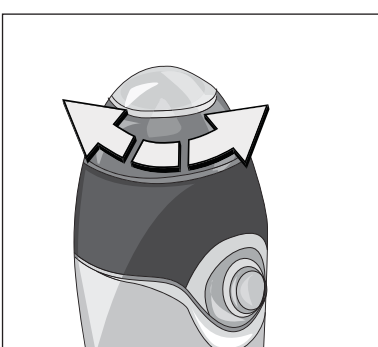


Fig. 6



Fig. 7

DE

VORGESEHENER GEBRAUCH

Das Gerät darf zum Mahlen von gerösteten Kaffeebohnen verwendet werden. Keine anderen Lebensmitteln als Kaffee einfüllen. Jeder andere Einsatz des Geräts ist nicht vom Hersteller vorgesehen. Der Hersteller übernimmt daher keinerlei Haftung für jegliche Art von Schäden, die durch einen ungeeigneten Einsatz des Gerätes verursacht werden. Bei einem ungeeigneten Einsatz verfallen alle Garantieleistungen.

WICHTIGE SICHERHEITSHIN- WEISE

DIE BEDIENUNGSANLEITUNG VOR DEM GEBRAUCH AUFMERKSAM LESEN.

- Das Gerät ist für den Einsatz in häuslichen oder ähnlichen Umgebungen konzipiert, wie z.B:
- in Küchen für Mitarbeiter in Läden, Büros und anderen gewerblichen Bereichen
- in landwirtschaftlichen Betrieben
- Hotels, Motel, Bed & Breakfast und andere Wohngebäude (zur Nutzung durch ihre Gäste).
- Die Originalverpackungen aufbewahren. Die kostenlose Leistung des Kundendiensts für Transportschäden, die durch falsche Verpackung bei der Spedition zum Kundendienst entstehen, ist nicht vorgesehen.
- Die Verwendung vom Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen oder geliefert ist, kann zu Brand- schäden, Stromschlag oder Verletzungen führen.
- Das Gerät darf von Personen mit verringerten körperlichen, sensoriellen und psychischen Be- hinderungen verwendet werden sowie von Per- sonen, die über die nötige Erfahrung und Wis- sen nicht verfügen, nur unter der Bedingung, dass es eine angemessene Aufsicht ausgeübt wird oder dass sie über den sicheren Gebrauch des Gerätes unterrichtet worden sind und bei gesichertem Verständnis der entsprechenden Gefahren ihre Tätigkeit ausüben.

GEFAHR FÜR KINDER

- Dieses Gerät darf von Kindern nicht verwendet werden.
- Das Gerät und das Stromkabel außerhalb der Reichweite von Kindern halten.
- Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen.
- Die Verpackungsteile von Kindern fernhalten, da diese eine mögliche Gefahrenquelle bilden.
- Wenn das Gerät als Abfall entsorgt wird, den Versorgungskabel abschneiden. Alle eventuell für die Kinder gefährlichen Geräteteile sollen gesichert werden.

GEFAHR WEGEN STROM

- Der Einsatz von nicht vom Hersteller zugelas- senen Verlängerungskabeln kann Schäden und Unfälle verursachen.
- Wenn das Versorgungskabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder vom seinem Kundendienst, oder auf jedem Fall von einem entsprechend qualifizierten Techniker ersetzt werden, um jeden Risiko zu vermeiden.
- Die unter Spannung stehenden Geräteteile dürfen nicht in Kontakt mit Wasser kommen: es besteht Kurzschlußgefahr!
- Das Gerät nie in Wasser oder andere Flüssig- keiten tauchen.
- Das Gerät darf nicht mit nassen Händen ange- fasst werden.
- Auch wenn das Gerät nicht im Betrieb ist, vor der Montage/Demontage einiger seiner Be- standteilen, sowie vor der Reinigung, muss man den Stecker aus der Steckdose ziehen.
- Das Gerät darf nicht mit externen Timer oder getrennten ferngesteuerten Anlagen versorgt werden.
- Das Gerät muss an eine geerdete Steckdose angeschlossen werden.

SCHADENSGEFAHR WEGEN AN- DERER URSACHEN

- Das Gerät nur einschalten, wenn es senkrecht steht.
- Das Gerät auf einer festen Unterlage benutzen und abstellen.

WARNUNG VOR VERLETZUNGEN

- Die Messer sind scharf. Die Messer aufmerk- sam handhaben.
- Gerät nicht benutzen, wenn die Klingen be-

schädigt sind.

- Sich in Bewegung befindliche Teile dürfen nie angefasst werden.
- Das Gerät darf nicht leer laufen.
- Wenn das Gerät mit dem Stromnetz verbunden wird, die Hände nicht in den Behälter einfügen.
- Bevor man den Deckel abnimmt, warten Sie bi- te, dass das Messer zum Stillstand gekommen ist und immer den Stecker des Versorgungsk- abels immer aus der Steckdose ziehen.

ACHTUNG - SACHSCHÄDEN

- Vor dem Gebrauch immer den Kabel ausrollen.
- Nie den Stecker am Anschlusskabel durchs Ziehen aus der Steckdose abtrennen.
- Das Gerät nie auf oder neben anderen Hitze- quellen hinstellen
- Das Gerät nicht der Witterung ausgesetzt las- sen (Regen, Sonne, usw.).
- Das Gerät entspricht der Verordnung (EG) Nr. 1935/2004 vom 27. Oktober 2004 über Materia- lien und Gegenstände, die dazu bestimmt sind, mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen.
- Für die korrekte Entsorgung des Geräts entsprechend der EG-Richtlinie 2012/19/ EG weist man auf die dem Gerät bei- gelegten Anweisungen.

DIE BEDIENUNGSANLEITUNG STETS GUT AUFBEWAHREN

ZU DIESER BEDIENUNGSANLEITUNG

Das Gerät ist entsprechend der spezifischen europäischen Normen her- gestellt und alle potentiell schädlichen Teilen sind geschützt. Diese Warn- hinweise aufmerksam lesen und das Gerät nur zweckmäßig verwenden, um Unfälle und Schäden zu vermeiden. Die Bedienungsanleitung auch für späteres Nachschlagen stets griffbereit aufbewahren. Soll dieses Ge- rät an andere Personen abgegeben werden, bitte daran denken, auch die Bedienungsanleitung mit auszuhandigen. Die in dieser Bedienungsanleitung aufgeführten Informationen sind mit den nachstehenden Symbolen gekennzeichnet, die auf folgendes hinweisen:

! Gefahr für Kinder

! Gefahr wegen Strom

! Schadensgefahr wegen anderer Ursachen

! Achtung - Sachschäden

Identifikationsangaben

Auf dem Typenschild unter der Gerätabasis sind folgenden Identifikations- daten angegeben:

- Hersteller und EC-Markierung
 - Modell (Mod.)
 - Seriennummer (SN)
 - Versorgungsspannung (V) und Frequenz (Hz)
 - Leistungsaufnahme (W)
 - Gratisnummer Kundendienst
- Für eventuelle Anfragen an den autorisierten Service Center sollen Modell und Seriennummer angegeben werden.

GERÄTEBESCHREIBUNG

- A Behälter
- B Starttaste
- C Motorkörper
- D Deckel
- E Messerhalter
- F Basis Kabelwickler

Anmerkung
Das Gerät ist mit einer Einrichtung versehen, die sein Betrieb stoppt, wenn der Deckel in den Motorkörper nicht korrekt eingesteckt ist.

BEDIENUNGSANLEITUNG

Betrieb
Um den Behälter zu öffnen, den Deckel in den Uhrzeissinn drehen (Abb. 2). Die Kaffeebohnen in den Behälter einfüllen (Abb. 3). Der Behälter hat eine Kapazität von 35 g. Die Kaffeebohnen dürfen nicht über den Behälterrand überfüllt werden.

Um den Behälter zu schließen, den Deckel gegen den Uhrzeissinn drehen (Abb. 4). Das Zeichen auf dem Behälter muss mit dem auf dem Deckel vorhandenen Zeichen übereinstimmen. Den Versorgungskabel komplett aus dem Kabelwickler ausrollen. Den Stecker in die Stromsteckdose einstecken. Das Gerät funktioniert im Taktbetrieb. Um den Kaffee zu mahlen, die Starttaste gedrückt halten (Abb. 5). Wenn die gewünschte Mahlgröße erreicht wird, den Deckel öffnen und den Behälter entleeren.

Um den Behälter zu öffnen, den Deckel in den Uhrzeissinn drehen (Abb. 6). Den Behälter entleeren (Abb. 7).

Achtung!
Eine Minute warten, bevor man der Kaffee nochmals mahlt. Während des Betriebs, den Versorgungskabel auf der Kabelwicklerbasis wickeln.

REINIGUNG DES GERÄTS

Eine regelmäßige Reinigung erhält das Gerät länger funktionfähig.

Achtung!
Alle unten beschriebenen Reinigungseingriffe sind bei ausge- schaltetem Gerät und bei getrenntem Stecker auszuführen. Das Gerät nie ins Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.

Achtung!
Vor dem Gebrauch den Zustand des Gerätestromkabels regelmäßig prüfen Falls dies beschädigt ist, das Kabel bei einem zuständigen Service Center nur durch Fachpersonal ersetzen lassen.

Keine Lösungsmittel verwenden, da diese die Plastikteile be- schädigen. Keine potentiell scheuernde Produkt verwenden.

Für die Reinigung des Motorkörpers (C), des Deckels (D) und des Behäl- ters (A) ein leicht feuchtendes Tuch verwenden.

Achtung
Die Messer sind scharf. Die Messer aufmerksam handhaben.

ES

USO PREVISTO

Usted puede utilizar el aparato para moler el café en granos tostados. No introduzca alimentos que no sean café. El fabricante no prevé ningún otro uso del aparato y se exime de toda responsabilidad por daños y perjuicios de cualquier naturaleza, generados por el manejo incorrecto del aparato. El uso inapropiado, además, anula todo tipo de garantía.

ADVERTENCIAS IMPORTANTES PARA LA SEGURIDAD

LEER ATENTAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES.

- El aparato ha sido diseñado para ser utilizado en ambientes domésticos o similares a los do- mésticos, como por ejemplo:
- en las zonas de cocina reservadas al personal de las tiendas, en las oficinas y en otros am- bientes profesionales
- en las fincas agrícolas
- hoteles, moteles, pensiones y otras estructuras de habitación (para el uso de sus huéspedes).
- Guarde el embalaje original. La asistencia gra- tuita no cubre los daños de transporte debidos a un embalaje inadecuado del producto cuando se envía a un centro de asistencia autorizado.
- El uso de accesorios no recomendados o no proporcionados por el fabricante del aparato puede causar incendio, choque eléctrico o le- siones a las personas.
- Se permite el uso del aparato a las personas con capacidad física, sensorial o mental redu- cida, o con falta de experiencia y conocimiento si están bajo supervisión o si han recibido indicaciones sobre cómo utilizar el aparato de forma segura y si han comprendido los peligros implicados.

PELIGRO PARA LOS NIÑOS

- Los niños no deben utilizar este aparato + B78- B117Los niños no deben utilizar este aparato.
- Mantenga el aparato y el cable fuera del alcan- ce de los niños.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- Los elementos del embalaje no se deben dejar al alcance de los niños, ya que podrían originar peligros.
- Para deshacerse de este aparato, corte el ca- ble de alimentación. Proteja las piezas del apa- rato que pueden ser peligrosas para los niños.

PELIGRO DEBIDO A ELECTRICI- DAD

- El uso de cables alargadores no autorizados por el fabricante puede provocar daños y ac- cidentes.
- Si el cable de alimentación está dañado debe ser reemplazado por el fabricante o por su ser- vicio de asistencia técnica o bien por una per- sona con calificación similar, para evitar cual- quier riesgo.

- No coloque nunca las partes bajo tensión en contacto con el agua: ¡puede provocar un corto circuito!
- Nunca sumergir el aparato en agua ni en otros líquidos.
- No toque el aparato, la clavija y el cable de al- mentación con las manos mojadas.
- Aunque el aparato no esté funcionando, sacar la clavija de la toma de corriente antes de in- troducir o quitar partes del mismo o antes de efectuar la limpieza.
- No se debe alimentar el producto a través de temporizadores externos o con instalaciones con control remoto.
- Conectar siempre el aparato a una toma de co- rriente con puesta a tierra.

PELIGRO DE DAÑOS DEBIDOS A OTRAS CAUSAS

- Encienda el aparato sólo cuando está colocado en posición vertical.
- El aparato debe ser utilizado y guardado en una superficie estable.

ADVERTENCIA CON RESPECTO A LAS LESIONES

- Las cuchillas están afiladas. Manéjelas con cui- dado.

- No usar el aparato si la cuchilla está dañada.
- No se debe tocar nunca las partes en movi- miento.
- No hay que hacer funcionar el aparato vacío.
- Nunca ponga las manos en el contenedor mien- tras el aparato está conectado a la red eléctrica.
- Antes de retirar la tapa, espere hasta que la cu- chilla se haya detenido completamente y des- conecte siempre la clavija de alimentación de la toma de corriente.

ATENCIÓN - DAÑOS MATERIA- LES

- Desenrolle siempre el cable antes del uso.
- No desconectar el enchufe de la toma de co- rriente tirando del cable.
- No colocar el aparato encima o cerca de fuen- tes de calor.
- No deje nunca el aparato expuesto a los agen- tes atmosféricos (lluvia, sol, etc).
- El aparato cumple con el reglamento (EC) N° 1935/2004 del 27/10/2004 relativo a los mate- riales en contacto con alimentos.
- Para la eliminación correcta del producto según la Directiva Europea 2012/19/UE se ruega leer la hoja relacionada anexa al producto.

GUARDAR SIEMPRE ESTAS INSTRUCCIONES

A PROPÓSITO DE ESTE MANUAL

Los aparatos han sido realizados conforme a las normas europeas vigen- tes y todas las partes potencialmente peligrosas están protegidas. Lea estas advertencias con atención y utilice el aparato únicamente para la finalidad para la que fue diseñado para evitar lesiones y daños. Mantenga a mano este manual para poderlo consultar en el futuro. Si quieren ceder este aparato a otras personas, recuerden incluir también estas ins- trucciones. Las informaciones contenidas en este manual están marcadas por los siguientes símbolos que indican:

! Peligro para los niños

! Peligro debido a electricidad

! Peligro de daños debidos a otras causas

! Atención – daños materiales

Datos de identificación

En la placa colocada debajo de la base de apoyo del aparato se encuen- tran los datos de identificación siguientes:

- constructor y marca CE
 - modelo (Mod.)
 - n° de matrícula (SN)
 - tensión eléctrica de alimentación (V) y frecuencia (Hz)
 - potencia eléctrica absorbida (W)
 - numero verde asistencia
- En las eventuales sollicitaciones a los Centros de Asistencia Autorizados, indique el modelo y el número de matrícula.

DESCRIPCION DEL APARATO

- A Recipiente
- B Botón de accionamiento
- C Cuerpo motor
- D Tapa
- E Soporte de la cuchilla
- F Base enrollacable

Nota
El aparato está equipado con un dispositivo que impide su funcionamiento si la tapa no está bien colocada en el cuerpo motor.

INSTRUCCIONES DE USO

Funcionamiento

Gire la tapa hacia la izquierda para abrir el contenedor (Fig 2). Introduzca el café en granos en el contenedor (Fig 3). El contenedor tiene una capacidad de 35 g. El café en granos no debe sobrepasar el borde del contenedor. Gire la tapa hacia la derecha para cerrar el contenedor (Fig 4). La marca presente en el contenedor debe estar alineada con la marca en la tapa. Desenrollar completamente el cable de alimentación del enrollador de cable. Introducir la clavija en la toma de corriente. El aparato funciona por impulsos. Para moler el café, pulse y mantenga pulsado el botón de accionamiento (Fig 5). Cuando obtenga la molienda deseada, abra la tapa y vacíe el contenedor. Gire la tapa hacia la izquierda para abrir el contenedor (Fig 6). Vacíe el contenedor (Fig 7).

!Atención!
Espere por lo menos un minuto antes de proceder a una nueva molienda de café.

Después del uso, enrolle el cable de alimentación en la base.

LIMPIEZA DEL APARATO

Una limpieza periódica mantiene la eficiencia del aparato por un periodo de tiempo más largo.

!Atención!
Todas las operaciones de limpieza indicadas a continua- ción se deben efectuar con el aparato apagado y con la clavija desenchufada de la toma de corriente. Nunca sumergir el aparato en agua u otros líquidos

!Atención!
Controlar las condiciones del cable de alimentación del aparato con regularidad antes de utilizarlo y en caso de da- ños llevarlo al centro de servicio más cercano para hacerlo substituir sólo por personal especializado. No utilizar solventes que dañen las partes de plástico. No utilice productos potencialmente abrasivos.

Para limpiar el cuerpo motor (C), la tapa (D) y el contenedor (A), utilice un paño ligeramente húmedo.

!Atención
Las cuchillas están afiladas. Manéjelas con cuidado.

PT

USO PREVISTO

Pode-se usar o aparelho para moer o café em grãos torrados. Não in- serir alimentos diferentes de café. Qualquer outro uso do aparelho não é previsto pelo fabricante que não assume nenhuma responsabilidade por danos de qualquer tipo, gerados por um uso impróprio deste aparelho. O uso impróprio determina também a perda do efeito de qualquer forma de garantia.

ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA

LER CUIDADOSAMENTE ESTAS INS- TRUÇÕES.

- O aparelho foi concebido para ser utilizado em ambientes domésticos ou semelhantes, como por exemplo:
- nas áreas para cozinhar reservadas ao pessoal de lojas, em escritórios e em outros ambientes profissionais
- em quintas
- hotéis, motéis, bed & breakfasts e outras es- truturas habitáveis (para uso dos relativos hós- pedes)
- Conservar as embalagens originais. A assistên- cia gratuita não é prevista para danos causa- dos por embalagem não apropriada do produto durante a expedição ao Centro de Assistência autorizado.
- O uso de acessórios não aconselhados ou não fornecidos pelo fabricante do aparelho pode comportar riscos de incêndio, choque elétrico ou danos a pessoas.
- O aparelho pode ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou que não possuam experiência e conhecimento, sempre que sejam observados ou se tiverem recebido instruções relativas ao uso em total segurança do aparelho e tiverem compreendido quais são os perigos implicados no uso do mesmo.

PERIGO PARA AS CRIANÇAS

- Este aparelho não deve ser utilizado por crianças.
- Manten o aparelho e seu cabo longe do alcance das crianças.
- As crianças não devem brincar com o aparelho.
- Não deixar os elementos da embalagem ao al- cance de crianças pois constituem potenciais fontes de perigo.
- Para a eliminação do produto, cortar o cabo de alimentação. Tomar inócuas as partes do apa- relho que podem constituir um perigo para as crianças.

PERIGO DEVIDO À ELECTRICI- DADE

- Uso de extensões eléctricas não autorizadas pelo fabricante do aparelho pode provocar da- nos e acidentes.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, este deve ser substituído pelo fabricante ou por seu serviço de Assistência técnica ou por uma pessoa com qualificação equivalente, de modo a prevenir qualquer risco.
- Nunca colocar as partes sob tensão em con- tacto com a água: isto pode provocar um curto-circuito!
- Não imergir o aparelho em água ou outros líqui- dos.
- Não toque o aparelho, o plugue e o cabo de alimentação com as mãos molhadas
- Mesmo quando o aparelho não estiver em fun- cionamento, desligue a ficha da tomada de co- rrente eléctrica antes de inserir ou retirar alguma parte do mesmo ou antes de efetuar sua limpeza.
- O produto não deve ser alimentado através de timers externos ou com sistemas separados comandados à distância.
- Conectar sempre o aparelho a uma tomada li- gada a terra.

PERIGO DE DANOS DEVIDOS A OUTRAS CAUSAS

- Ligar o aparelho somente quando estiver na posição vertical.
- O aparelho deve ser utilizado e deixado em re- pouso sobre uma superfície estável.

ADVERTÊNCIA RELATIVA A LE- SÕES

- As lâminas são cortantes. Manusear com atenção.
- Não utilize o aparelho se a lâmina estiver danificada.
- Nunca tocar as partes em movimento.
- Nunca fazer com que o aparelho funcione vazio.
- Não inserir as mãos no recipiente quando o aparelho estiver ligado à rede elétrica.
- Antes de retirar a tampa, aguarde que a lâmina esteja totalmente parada e desligue sempre a ficha de alimentação da tomada de corrente.

ATENÇÃO - DANOS MATERIAIS

- Desenrolar sempre o cabo antes do uso.
- Não desligar a tomada do ponto de corrente pu- xando-a pelo cabo.
- Não colocar o aparelho sobre ou próximo de fontes calor.
- Não deixar o aparelho exposto a agentes at- mosféricos (chuva, sol, etc).
- O aparelho está conforme com o regulamento (EC) No 1935/2004 de 27/10/2004 sobre mate- riais em contacto com alimentos.

• Para a eliminação correta do produto, nos termos da Diretiva Europeia 2012/19/EU rogamos que seja lido o relativo folheto que acompanha o produto.

CONSERVAR ESTAS INSTRUÇÕES

A PROPÓSITO DESTE MANUAL

Os aparelhos foram realizados em conformidade com as Normas euro- péias vigentes específicas e foram protegidos em todas as suas partes potencialmente perigosas. Ler atentamente estas advertências e usar o aparelho somente para o uso ao qual foi destinado a fim de evitar aciden- tes e danos. Manter este livrete sempre acessível para futuras consultas. Sempre que desejar ceder este aparelho a outras pessoas, lembre-se de incluir também estas instruções.

As informações apresentadas neste manual estão marcadas com os se- guintes símbolos, que indicam:

! Perigo para as crianças

! Perigo devido à electricidade

! Perigo de danos devidos a outras causas

! Atenção - danos materiais

Dados de identificação

Na placa colocada abaixo da base de apoio do aparelho foram inseridos os seguintes dados de identificação:

- fabricante e marcação CE
- modelo (Mod.)
- n° de matrícula (SN)
- tensão eléctrica de alimentação (V) e frequência (Hz)
- potência eléctrica absorvida (W)
- número verde de assistência

Para sollicitações aos Centros de Assistência Autorizados, indicar o mo- delo e o número de matrícula.

DESCRIÇÃO DO APARELHO

- A Recipiente
- B Botão de acionamento
- C Corpo motor
- D Tampa
- E Suporte da lâmina
- F Base para arrumar o cabo

Nota
O aparelho é dotado de um dispositivo que impede seu funcionamento caso a tampa não estiver inserida correta- mente no corpo do motor.

INSTRUÇÕES PARA O USO

Funcionamento

Girar a tampa no sentido anti-horário para abrir o recipiente (Fig 2). Inserir o café em grãos no recipiente (Fig 3). O recipiente tem uma capaci- dade de 35g. O café em grãos não deve superar a borda do recipiente. Girar a tampa no sentido horário para fechar o recipiente (Fig 4). O sinal presente no recipiente deve estar alinhado com o sinal presente na tampa. Desenrolar totalmente o cabo de alimentação da base de arrumação do cabo. Inserir a ficha na tomada de corrente. O aparelho possui um funcionamento por impulsos. Para moer o café, deve-se manter pressionado o botão de acionamento (Fig 5). Quando for obtida a moagem desejada, deve-se abrir a tampa e esvaziar o recipiente. Girar a tampa no sentido anti-horário para abrir o recipiente (Fig 6). Esvaziar o recipiente (Fig 7).

!Atenção!
Aguardar pelo menos um minuto antes de continuar com uma nova moagem do café.

Após o uso, enrolar o cabo de alimentação na sua base.

LIMPEZA DO APARELHO

A limpeza regular mantém o aparelho eficiente por um período de tempo maior.

!Atenção!
Todas as operações de limpeza indicadas abaixo devem ser efectuadas com o aparelho desligado e com a ficha eléctrica desligada da tomada de corrente.

Nunca imergir o aparelho em água ou outros líquidos

!Atenção!
Verificar as condições do cabo de alimentação do seu apa- relho regularmente antes de utilizá-lo e, caso estiver dani- ficado, levá-lo ao centro de assistência mais próximo para que seja substituído por pessoal especializado.

Nunca usar solventes que danifiquem as partes de plástico. Não usar produtos potencialmente abrasivos.

Para a limpeza do corpo do motor (C), da tampa (D) e do recipiente (A), utilizar um pano um pouco húmido.

!Atenção
As lâminas são cortantes. Manusear com atenção.

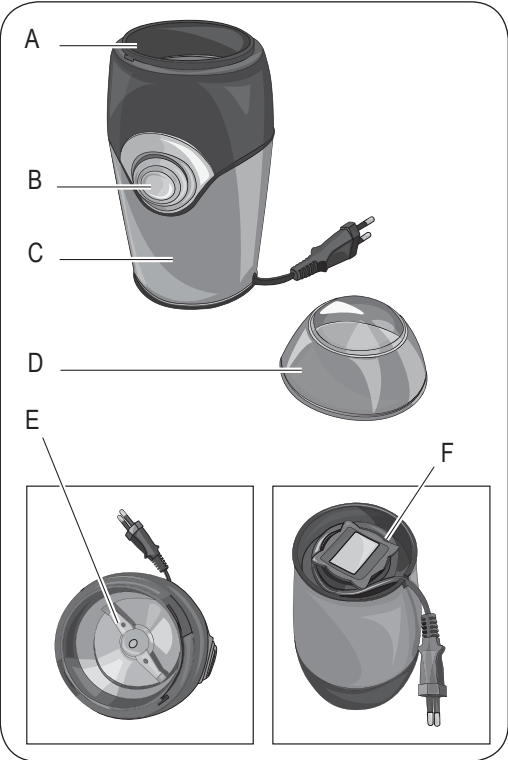


Fig. 1

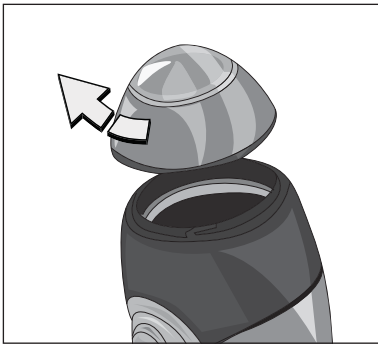


Fig. 2

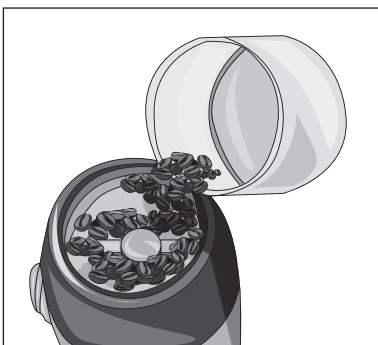


Fig. 3

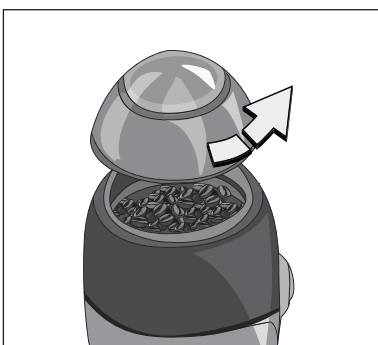


Fig. 4

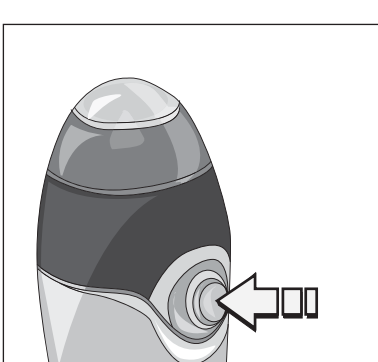


Fig. 5

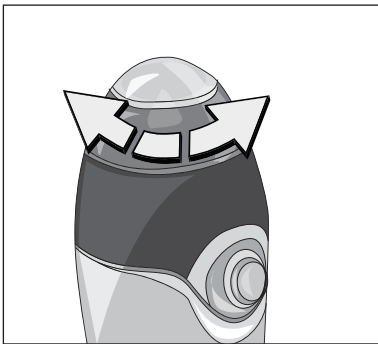


Fig. 6

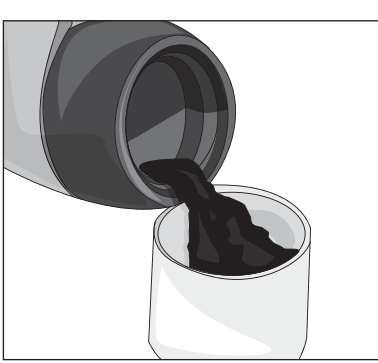


Fig. 7

De Longhi Appliances Srl
Via San Quintino, 300
50013 Campi Bisenzio FI - Italy
E-Mail: info@ariete.net
Internet: www.ariete.net



Cod. 4055109200 Rev. 2 del 19/11/2019